

Les biens meubles

الأموال المنقولة

Les meubles sont définis par opposition aux immeubles, ce qui revient à dire qu'il s'agit de tout ce qui se déplace ou peut être déplacé, mais cela est trop restrictif et l'on distingue en réalité trois catégories de meubles.¹

المنقولات تعرف بعكس العقارات، مما يعني أنه يتعلق الأمر بكل شيء يتحرك أو يمكن نقله، مع ورود بعض القيود ويمكن تمييز ثلاث فئات من الأموال المنقولة.

1/ les meubles par nature : المنقولات بطبيعتها

Ils répondent à la définition générale, on peut donc y ranger les meubles meublant (meubles qui garnissent une maison), mais aussi les animaux, les véhicules, les bijoux, et de façon plus générale, tout ce qui n'est pas fixé au sol.

¹ Christel MOREL-JOURNEL, Mini encyclopédie de droit Algérien (Notions fondamentales et doctrinales), BERTI Editions, Alger, 2009., p 148.

تتوافق مع التعريف العام فيمكننا إذا تخزين المنقولات الأثاث (أثاث تزيين المنازل)، وكذلك الحيوانات، والمركبات، والمجوهرات، وبصفة عامة كل شيء غير مثبت على الأرض.

2/ les meubles par anticipation : المنقولات بحسب المآل

Certains immeubles par nature peuvent être soumis au régime juridique applicable aux meubles : ce sont les meubles par anticipation. L'anticipation consiste à tenir d'ores et déjà pour meuble un bien immeuble par nature qui doit prochainement acquérir un caractère mobilier ; ainsi les arbres destinés à être abattus et vendus sur pieds. Cette notion permet de faire application des règles relatives aux meubles, ce qui réalise une simplification (par ex ..la vente sera mobilière et non immobilière).²

بعض العقارات بطبيعتها يمكن أن تخضع للنظام القانوني المطبق على المنقولات: وهي المنقولات بحسب المآل؛ ويتعلق الأمر بامتلاك فعلي لعقار بطبيعته والذي سيكتسب قريبا خصائص المنقول؛ وتدخل في هذا الإطار

²Philippe BIHR, Marie-Hélène BIHR, Droit civil général, 19em édition, DALLOZ, Paris, 2013, p 178.

الأشجار المراد قطعها وبيعها، ويتيح هذا المفهوم تطبيق القواعد القانونية المتعلقة بالمنقول، وهذا ما يتيح التبسيط أو التسهيل (مثال: في هذه الحالة يطبق في البيع أحكام بيع المنقول وليس العقار).

Ce sont des immeubles qui sont destinés à être arrachés du sol et à devenir des meubles : on les considère donc comme des meubles dès l'origine. Il s'agit notamment de toutes les récoltes enracinées ou des matériaux provenant de la démolition d'un édifice.³

وهي عقارات موجهة للاقتلاع من الأرض وتتحول إلى منقولات: وتعتبر منقولات في الأصل، ويشمل ذلك كل المحاصيل الزراعية أو المواد الناتجة عن هدم المبنى.

3/ les meubles par détermination de la loi :

المنقولات بموجب القانون

Comme leur nom l'indique, certains biens, dont la nature pourrait éventuellement être discutée car ils sont incorporels, sont meubles par détermination de la loi. Il s'agit des parts et

³ Christel MOREL-JOURNEL, op cit., p 149.

actions de sociétés, des droits de propriété incorporelle tels que les brevets d'invention ou les marques. Le fonds de commerce est également un meuble par détermination de la loi. En fin, s'ajoutent à cette liste, les droits réels mobiliers et les droits personnels.

كما توحى تسميتها فإن بعض الأموال المختلف في طبيعتها لكونها غير ملموسة، هي منقولات بموجب القانون؛ ويتعلق الأمر بحصص وأسهم الشركات وحقوق الملكية غير الملموسة مثل براءة الاختراع أو العلامات التجارية؛ كذلك يعتبر المحل التجاري منقول بموجب القانون؛ وفي الأخير تضاف لهذه القائمة الحقوق العينية المنقولة والحقوق الشخصية.